

親愛的朋友：

「歡樂滿東華•觀瀾湖高爾夫球慈善大賽」自1999年舉辦至今已踏入第二十周年，歷年累積善款超過三千二百萬元，幫助了無數有需要人士，造福社群。

今年，活動將於2018年10月26日(星期五)及27日(星期六)假東莞觀瀾湖高爾夫球會舉行，並獲錦龍汽車集團擔任冠名贊助，為東華三院「圓滿人生服務」籌募經費。該服務提供「一站式」教育、輔導、紓緩、善壽及殯儀服務，鼓勵長者積極享受晚年生活及預早安排善終計劃，活出精彩人生。

東華三院董事局及冠名贊助人已贊助是項活動的直接開支，亦不會從活動籌得的公眾善款中扣除行政費用，確保公眾善款全數撥用於本院的「圓滿人生服務」。現誠邀您一起參與這項年度盛事，與我們攜手為長者送上祝福與關懷。請於**9月28日前**擲還捐助表格，讓每一桿揮出無限愛心。

Dear well-wishers,

The “Tung Wah Charity Gala – Charity Golf Tournament at Mission Hills Golf Club”, which was introduced in 1999, marks its 20th anniversary this year, with cumulative donations of over HK\$32 million to benefit countless people in need over the years.

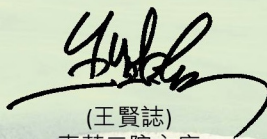
This year, the event will be held on Friday 26 and Saturday 27 October, 2018 at Mission Hills Golf Club in Dongguan with Kam Lung Motor Group being the title sponsor, to raise funds for our “Endless Care Services”. These services provide “one-stop” education, counseling, palliative care and funeral care services for the elderly, aiming to encourage them to age gracefully and plan positively ahead for their funeral arrangement, leading to a truly fulfilling life for themselves.

All direct expenses of the event have been sponsored by TWGHs Board of Directors and the Title Sponsor of the events, and no administrative costs will be deducted from the donations of the general public to ensure all public donations will go directly to our “Endless Care Services”. You are cordially invited to join this meaningful annual event and show your support to the elderly by returning the completed donation form **on or before 28 September**. Spread your love with a perfect golf swing!



(馮敬安)
籌委會主席暨
東華三院總理
(Derrick FUNG)

Organizing Committee Chairman
cum Director, Board of Directors



(王賢誌)
東華三院主席
(Vinci WONG)
Chairman

Board of Directors

籌委會委員 Organizing Committee Members:

馬清揚副主席
Mr. MA Ching Yeung, Philip, 4th Vice-Chairman
韋浩文副主席
Mr. WAI Ho Man, Herman, 5th Vice-Chairman
何猷啟總理
Mr. HO Yau Kai, Orlando, Director

鄧明慧總理
Ms. TANG Ming Wai, Mandy, Director
李澤浩總理
Mr. LEE Chak Hol, Michael, Director
鄔翁嘉穗總理
Mrs. WU YUNG Ka Shui, Virginia, Director